



INFANT PADDLING POOL/SAND AND WATER POOL

(GB)

INFANT PADDLING POOL/ SAND AND WATER POOL

Operation and safety notes

(SI)

BAZENČEK ZA MALČKE/BAZENČEK ZA IGRO S PESKOM IN Z VODO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

BAZÉN PRE MALÉ DETI/ BAZÉN S PIESKOVISKOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

KISGYEREK PANCsolÓMEDENCE/ HOMOKOZÓS ÉS VÍZI JÁTÉKMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

BROUZDALIŠTĚ PRO MALÉ DĚTI/ BAZÉN NA PÍSEK A VODU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

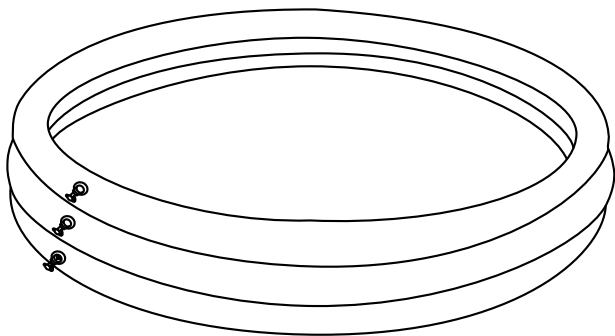
KLEINKINDER PLANSCHBECKEN/ SAND- UND WASSERSPIELBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

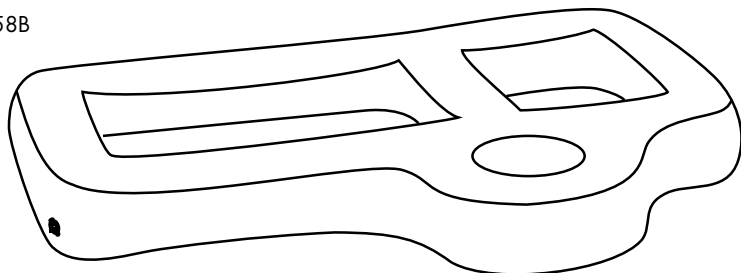
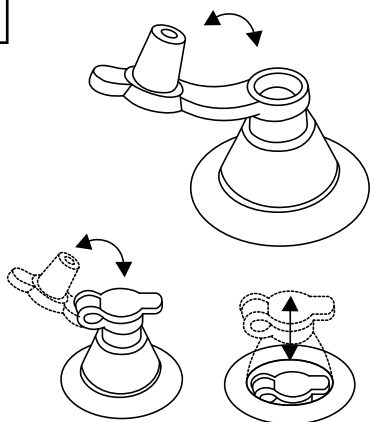
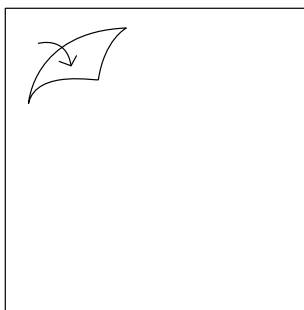
GB	Operation and safety notes	Page	4
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	8
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	12
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	17
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	21
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25

A

HG11058A



HG11058B

**B****C**

List of pictograms used



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

Infant Paddling Pool/ Sand and Water Pool

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a toy for outdoor use for children above the age of 1½.

Warning! Only for domestic use.

● Technical data

Dimensions inflated: approx. Ø 99 x 23 cm
(HG11058A)
approx. 86 x 14 x 72 cm
(W x H x D) (HG11058B)

● Contents

- 1 Paddling pool
- 1 Deflation tube
- 2 Repair patches
- 1 Instructions for use



Safety advise

Attention!

All of the packaging materials do not belong to the toy and should be removed for safety reasons, before this product is given to children to play with.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** The product is suitable for children aged 1½ years and older.
- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- This product should always be assembled by an adult.
- This product should be set up on a grass surface, which is level and free of stones, sticks, bumps and holes.
This product should have an adequate safety distance of at least 2 m to buildings, stairs, fences, walls, bodies of water, electrical wires and other hindrances.
- Do not assemble this product on concrete, asphalt or any other hard ground.

- Do not use this product in windy weather conditions or when it's raining or snowing.
- Before each use, please check the product for damages or wear.
This product may only be used if it is in absolute perfect condition!
- Explain to your children how to use the product to play safely.
- The product may only be used by one person at a time.
- Children can drown in small quantities of water. The product must be emptied when it is not in use.
- Do not make any modifications to the product.
- Only use clean mains water. Soiled water can put the health of the users at risk.
- When setting up the product, make sure that it is not exposed to direct sunlight.
- Please note that clean pool water is the condition for the safe use of the product. Contaminated water can endanger the health of users.
- Objects that are hard and have sharp edges, e.g toys, should not be in the pool when it is being used. Do not wear or carry jewellery, watches or keys. Take off your shoes and your child's and remove glasses if worn.
- To prevent against damage to the product and injuries to people the product may not be used until it is fully inflated.
- Children may not jump into the pool.
- Adult assembly required.
- Do not use the product if air is escaping.
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason, never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 degree Celsius.
- **Warning!** Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol may dissolve the colour coating of the inflatable PVC items. This can lead to discolouration on your body, your clothing or on other objects which come into contact with the product.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Use the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.

- Do not over-inflate to avoid damaging the product. Close the valves properly after inflating.
- Change the water of the product frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Use

● Assemble the product

- Choose a suitable level and clean area with sufficient space to unpack and unfold the product.

● Inflate the product

WARNING!

- Always inflate the air chambers fully!
- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.
- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments to inflate the product.
- Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.
- Make sure that the chambers are filled with air evenly.
- Inflate each air chamber until it feels firm to the touch. When you press with your thumb against the air chamber, it should still give a little.
- For HG11058A: Follow the correct sequence when inflating the air chambers. Always inflate all air chambers fully.
 1. lower air chamber
 2. middle air chamber
 3. upper air chamber
- Open the valve seal and inflate the air chambers.
- Close the valve seal and push in the valve by pressing lightly (see fig. B).

● Filling the product with water

Fill the product slowly and do not leave it unattended while filling.

Note: Fill the product up to, at most, the printed mark.

● Emptying the product

- Empty the product.

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

- Allow the product to dry completely before folding.

● Deflate the product

- To deflate the individual air chambers, pull the valve out, open the valve seal and press the valve stem lightly so that the air can escape or insert the deflation tube into the seal to allow the air to escape quickly.

● Repair the product

Important!

Do not use the product for 20 minutes after repairing it!

Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialised repair shop.

- Clean the area around the leak thoroughly! This area must be dry and free from grease or oil.
- Cut the repair patch to a size, which is approx. 1.3 cm larger in diameter than the damaged section.
- Pull the patch off of the paper, apply it to the damaged area and firmly press down on it (see fig. C).

● Cleaning and maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 474407_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

A felhasznált piktogramok jelmagyarázata



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

Kisgyerek pancsolómedence/ Homokozós és vízi játékmедence

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy szabadtéri játszóterület gyerekeknek 1 ½ éves kortól.

Figyelem! Csak otthoni használatra.

● Műszaki adatok

Méret felfújva: kb. Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
kb. 86 x 14 x 72 cm (sz x ma x mé)
(HG11058B)

● A csomag tartalma

- 1 pancsolómedence
- 1 légkieresztő tömlő
- 2 javítófolt
- 1 használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

Figyelem!

A csomagolóanyagok nem a játszóterület tartozékai és biztonsági okok miatt mindig távolítsa el ezeket, mielőtt odaadja a gyermekeknek a terméket játszani.

ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST EGY BIZTOS HELYEN.



Kerülje a sérülésveszélyt!



FIGYELEM! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET-ÉS BALESETVESZÉLYES! Soha ne

hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt és fojtás általi életveszélyt jelentenek. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyerekeket a terméktől.



- FIGYELEM!** A termék 1 ½ éves kor feletti gyerekek számára ajánlott!
- FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.
- Az összeszerelést mindig felnőttnek kell végeznie.
- A terméket egy sík fűves felületen kell felállítani, amely mentes a kövektől, ágaktól, kiemelkedésektől és mélyedésektől.
- A terméket legalább 2 m-es távolságban kell elhelyezni az épületektől, lépcsőktől, kerítésektől, falaktól, vizektől, áramvezetésektől és más akadályoktól.
- Ne állítsa a terméket betonra, aszfaltra, vagy kemény talajra.
- Ne használja a terméket szeles időben, esőben, vagy hóban.

- Ellenőrizze a terméket minden használat előtt, hogy nincsen-e rajta sérülés vagy az elhasználódás nyoma.
A termék csak kifogástalan állapotban használható!
- Tájékoztassa a gyermekeit a biztonságos játékhoz szükséges használati tudnivalókról.
- A terméket egy időben csak egy személy használhatja.
- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ūritse ki a terméket, ha már nem használja.
- Tilos változtatásokat elvégezni a terméken.
- Csak tiszta vezetékes vízzel használja. A szennyezett víz veszélyeztetheti a használók egészségét.
- A termék felállításakor ügyeljen arra, hogy az ne legyen kitéve közvetlen napsütésnek.
- Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a tiszta medencevíz a termék biztonságos használatának feltétele. A szennyezett víz veszélyeztetheti a használók egészségét.
- Kemény és éles szélű tárgyak, mint pl. játékok ne legyenek a pancsolómedencében használat közben. Ne viseljen a medencében ékszer, órát vagy kulcsot. Vegye le a cipőjét és szemüvegét.
- A termék károsodásának és a személyi sérülések elkerülése érdekében a terméket addig nem szabad használni, amíg nincs teljesen felfújva.
- Gyermekek nem ugorhatnak be a pancsolómedencébe.
- Az összeszerelést csak felnőtt végezheti.
- Ne használja a terméket, ha szívárog belőle a levegő.
- A felfújható termékek hidegre érzékenyek. Emiatt soha ne fújja fel és hajtja ki a terméket 15 Celsius-fok alatti hőmérsékleten.
- **Figyelmeztetés!** Kerülje a fényvédők és alkoholtartalmú bőrápoló termékek használatát. Az alkoholt tartalmazó fényvédők és bőrápoló termékek feloldhatják a terméken lévő festékbevonatot. Ez elszínezheti a testét, a ruházatát vagy a termékkel érintkező egyéb tárgyakat.
- Ha a meleg napon megemelkedik a légnyomás, ezt ki kell egyenlíteni a megfelelő mennyiségű levegő kiengedésével.

- Használjon megfelelő pumpaadaptereket a biztonsági szelepekhez. Ellenkező esetben a szelepek megsérülhetnek.
- A termék károsodásának elkerülése érdekében ne pumpáljon túl sok levegőt a termékbe. Felfújás után zárja el megfelelően a szelepeket.
- Rendszeresen cserélje a vizet a pancsolómedencében (különösen meleg időben), vagy ha az érezhetően szennyezett.

● **Használat**

● **A termék felállítása**

- Válasszon egy megfelelően sík és tiszta felületet elegendő helytel a termék kicsomagolásához és széthajtogatásához.

● **A termék felfújása**

FIGYELMEZTETÉS!

- Mindig teljesen fújja fel a légkamrákat!
- Kerülje a légkamrák túlzott felfújását, mert fennáll annak a veszélye, hogy a hegesztett varrások túlfeszülnek, vagy akár szét is szakadnak.
- A felfújáshoz használjon kereskedelembe kapható lábpumpát vagy kettős működésű dugattyús pumpát megfelelő adapterrel.
- A termék felpumpálásához ne használjon se kompresszort se magasnyomású palackot. A termék megrongálódásához vezethet.
- Ūgyeljen arra, hogy a légkamrák egyenletesen legyenek megtelve levegővel.
- Fújja fel mindegyik légkamrát, amíg meg nem kemény. Ha hűvelykujjával megnyomja a légkamrát, annak egy kicsit ki kell rűgnia magát.
- HG11058A: Ūgyeljen a helyes sorrendre a légkamrák felfújásakor. Mindig teljesen fűjjon fel minden légkamrát.
 1. alsó légkamra
 2. középső légkamra
 3. felső légkamra
- Nyissa ki a szeleptömítést, és pumpálja fel a légkamrákat.
- Zárja el a szeleptömítést, és kissé nyomja be a szelepet (lásd B ábra).

● A termék megtöltése vízzel

- Lassan tölts fel a terméket vízzel és ne hagyja azt ezalatt felügyelet nélkül.

Tudnivaló: A terméket csak a jelzésig tölts fel.

● A termék leeresztése

- Eressze le a terméket.

Tudnivaló: Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat a medencéből leeresztett víz ártalmatlanítására vonatkozóan.

- Összehajtogatás előtt hagyja teljesen megszáradni a terméket.

● Levegő kieresztése a termékből

- Húzza ki a szelepet, nyissa ki a szeleptömítést és kissé nyomja meg a szelepszárat, hogy a levegő távozhasson, vagy helyezze be a légersztő tömlő a tömítésbe, hogy a levegő gyorsan távozhasson.

● A termék javítása

Fontos!

A javítást követően 20 percig ne használja a terméket!

Ne használja a foltokat a varráson lévő lyukakra.

Figyelem: Az apróbb sérülések a mellékelt javítófoltok segítségével kijavíthatók. Nagyobb sérülések esetén forduljon a legközelebbi szakkereskedéshez.

- Alaposan tisztítsa meg a lyuk körüli területet! A terület legyen száraz és zsírmentes.
- Vágjon ki egy akkora javítófoltot, hogy az körülbelül 1,3 cm-rel lógjon túl a sérült felületen.
- Húzza le a foltot a papírról, tegye azt a sérült területre és erősen nyomja rá (lásd C ábra).

● Tisztítás és karbantartás

- Semmiképpen ne használjon erre a célra maró hatású vagy agresszív tisztítószeret.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén benedvesített és szőszmentes kendőt.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 474407_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov

	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje

Bazenček za malčke/Bazenček za igro s peskom in z vodo

Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanim z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Izdelek je igrača za uporabo na prostem za otroke stare od 1½ let.

Pozor! Samo za domačo uporabo.

Tehnični podatki

Mere napolnjenega

z zrakom: pribl. Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
 pribl. 86 x 14 x 72 cm
 (Š x V x G) (HG11058B)

Obseg dobave

- 1 otroški bazenček
- 1 cevka za izpust zraka
- 2 zaplati za popravila
- 1 navodila za uporabo



Varnostni napotki

Pozor!

Embalažni materiali niso sestavni del igrače in jih je treba iz varnostnih razlogov odstraniti, preden predate izdelek otrokom za igro.

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE NA VARNEM MESTU.



Preprečite nevarnost telesnih poškodb!

■



POZOR! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE! Otrok

z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavljenja in/ali utopitve.

Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



- **POZOR!** Izdelek je primeren za otroke, starejše od 1½ let!
- **POZOR!** Svojega otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega – nevarnost utopitve.
- **POZOR!** Samo za domačo uporabo.
- Postavitev naj vedno izvede odrasla oseba.
- Izdelek je treba postaviti na ravno travnato površino, na kateri ni kamnov, palic, izboklin in udrtin.

Izdelek mora imeti ustrezno varnostno razdaljo najmanj 2 m do zgradb, stopnic, ograj, zidov, vodotokov, električnih kablov in drugih ovir.

- Izdelka ne postavljajte na beton, asfalt ali druge trde podlage.
- Izdelka ne uporabljajte v vetrovnem vremenu, v dežju ali snegu.
- Pred vsako uporabo preverite, ali ima izdelek morebitne poškodbe oz. znake obrabe.

Izdelek smete uporabljati samo v brezhibnem stanju!

- Seznanite svojega otroka o napotkih za uporabo za varno igranje.
- Izdelek sme sočasno uporabljati le ena oseba.
- Otroci se lahko utopijo že v majhni količini vode. Kadar izdelka ne uporabljate, ga morate izprazniti.
- Izdelka nikakor ne spreminjajte.
- Uporabljajte le s čisto vodo iz pipe. Umazana voda lahko ogrozi zdravje uporabnikov.
- Pri postavljanju izdelka poskrbite, da ne bo izpostavljen neposrednim sončnim žarkom.
- Upoštevajte, da je čista voda v bazenu predpogoj za varno uporabo izdelka. Umazana voda lahko ogrozi zdravje uporabnikov.
- Trdi in ostrorobni predmeti, npr. igrača, ne smejo biti v otroškem bazenčku med njegovo uporabo. Ne nosite nakita, zapetstnih ur in ne imejte ključev pri sebi. Čevlje je treba sezuti, očala pa odložiti.
- Za preprečevanje škode na izdelku in telesnih poškodb oseb je dovoljeno izdelek uporabiti šele, ko je povsem napihnjen.
- Otroci ne smejo skakati v otroški bazenček.
- Montažo mora izvesti odrasla oseba.
- Če iz izdelka uhaja zrak, ga ne uporabljajte.
- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Zaradi tega ne smete nikoli napihniti in raztegovati izdelka pri temperaturi pod 15 stopinj Celzija.
- **Opozorilo!** Izogibajte se uporabi sončnih krem in izdelkov za nego kože, ki vsebujejo alkohol. Sončne kreme in sredstva za nego kože, ki vsebujejo alkohol, lahko raztopijo barvni premaz izdelka. To lahko povzroči prenos barve na vaše telo, oblačila in druge predmete, ki pridejo v stik z izdelkom.
- Če zračni tlak zaradi vročega sonca naraste, ga je treba z izpuščanjem ustrezno izravnati.
- Uporabite adapter za tlačilko, ki se prilega na varnostne ventile. V nasprotnem primeru se lahko ventili poškodujejo.
- Izdelka ne napihnite preveč, da ga ne poškodujete. Po napihovanju znova pravilno zaprite ventile.
- Redno menjujte vodo v izdelku (zlasti v vročem vremenu) ali kadar je opazno umazana.

● Uporaba

● Sestavljanje izdelka

- Izberite primerno ravno in čisto površino z dovolj prostora, da boste lahko izdelek razpakirali in raztegnili.

● Napihovanje izdelka

OPOZORILO!

- Zračnih komor ne napihnite povsem!
- Zračnih komor ne napihnite preveč, saj obstaja nevarnost, da se zvari preveč raztegnejo ali se celo pretrgajo.
- Za napihovanje uporabite običajne nožne tlačilke ali batne tlačilke z dvojnimi hodom z ustreznimi nastavki.
- Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorjev ali jeklenk s stisnjenim zrakom. To lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Poskrbite, da bodo zračne komore enakomerno napolnjene z zrakom.
- Napolnite vsako zračno komoro, da bo na občutek trda. Če s palcem pritisnete na zračno komoro, mora malo popustiti.
- Za HG11058A: Pri napihovanju zračnih komor pazite na pravilno zaporedje. Vse zračne komore vedno povsem napihnite.
 1. spodnja zračna komora
 2. srednja zračna komora
 3. zgornja zračna komora
- Odprite tesnilo ventila in napihnite zračne komore.
- Zaprite tesnilo ventila in z rahlim pritiskom potisnite ventil navznoter (glejte slika B).

● Polnjenje izdelka z vodo

- Izdelek počasi napolnite z vodo in ga med polnjenjem ne puščajte brez nadzora.
Napotek: Izdelek napolnite največ do natisnjene oznake.

● Praznjenje izdelka

- Izpraznite izdelek.
Napotek: Upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje vode iz plavalnih bazenov.
- Izdelek se mora povsem posušiti, preden ga zložite.

● Izpuščanje zraka iz izdelka

- Izvlecite ventil, odprite tesnilo ventila in rahlo pritisnite na steblo ventila, da lahko zrak uide, lahko pa vstavite cevko za izpust zraka v tesnilo, da bo zrak hitreje uhajal.

● Popravilo izdelka

Pomembno!

Po popravilu izdelka ne uporabljajte še 20 minut!

Zaplat ne uporabljajte pri puščanju ali pri luknjah na šivu.

Napotek: Manjše poškodbe lahko s pomočjo priloženega kompleta za zakrpanje sami popravite. V primeru večjih poškodb se obrnite na specializirano trgovino.

- Temeljito očistite območje okrog luknje, iz katere pušča! Območje mora biti suho in nemastno.
- Izrežite kos zaplate za popravila, ki bo dovolj velik, da bodo njegovi robovi segali pribl. 1,3 cm prek poškodovanega območja.
- Povlecite zaplato s papirja, jo namestite na poškodovano območje in močno pritisnite (glejte sliko C).

● Čiščenje in nega

- V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistil.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 474407_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 00386 (0) 80 080 917

 infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.



10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů

	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Brouzdaliště pro malé děti/ Bazén na písek a vodu

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je hračka pro venkovní použití pro děti od 1½ let.

Pozor! Pouze k domácímu použití.

● Technická data

Rozměry po
napumpování: cca Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
cca 86 x 14 x 72 cm (š x v x h)
(HG11058B)

● Obsah dodávky

- 1 bazének
- 1 hadička na vypouštění vzduchu
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění

Pozor!

Obalové materiály nejsou součástí výrobku a musí se z bezpečnostních důvodů odstranit dříve, než se výrobek předá dětem na hraní.

USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.



Vyhnete se nebezpečí zranění!



⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI! Nikdy

nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrcením a/nebo utonutím. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.



- **POZOR!** Výrobek je vhodný pro děti od 1½ let!
- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Pouze k domácímu použití.
- Výrobek má stavět jen dospělá osoba.
- Výrobek by se měl stavět na rovném trávníku, bez kamenů, větví, prohlubní a nerovností. Výrobek má mít přiměřený odstup nejméně 2 m od budov, schodů, plotů, zdí, vodstva, proudových kabelů nebo jiných překážek.
- Nestavte výrobek na betonu, asfaltu nebo na jiných tvrdých podkladech.
- Nepoužívejte výrobek za větru, v dešti nebo při sněžení.
- Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

- Seznamte Vaše děti s pokyny k používání zajišťujícími bezpečnou hru.
- Výrobek smí ve stejném okamžiku používat jen jedna osoba.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Nepoužívaný výrobek musíte vyprázdnit.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny.
- Používejte jen čistou vodovodní vodu. Znečištěná voda může ohrozit zdraví uživatelů.
- Nestavte výrobek na přímém slunci.
- Vezměte na vědomí, že je čistá voda v bazénku předpokladem pro bezpečné používání. Znečištěná voda může ohrozit zdraví uživatelů.
- Při používání bazénku by se v něm neměly nacházet tvrdé předměty a předměty s ostrými hranami, například hračky. Nenoste šperky, hodinky ani klíče. Je nutné sundat si boty a brýle.
- Aby nedošlo k poškození výrobku a zranění osob, nesmí se výrobek používat dokud není úplně napumpovaný.
- Děti nesmí do bazénku skákat.
- Montáž musí provést dospělá osoba.
- Nepoužívejte výrobek, pokud z něho uniká vzduch.
- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Z tohoto důvodu by se výrobek nikdy neměl rozkládat ani nafukovat při teplotě nižší než 15 stupňů Celsia.
- **Varování!** Nepoužívejte opalovací krémy a přípravky pro péči o pleť, které obsahují alkohol. Opalovací krémy a přípravky pro péči o pokožku obsahující alkohol by mohly rozpustit barevnou povrchovou úpravu výrobku. Tím může dojít ke zbarvení Vašeho těla, oblečení nebo jiných předmětů, které přijdou do styku s výrobkem.
- Pokud na horkém slunci stoupne tlak vzduchu ve výrobku, pak je třeba ho vyrovnat odpuštěním vzduchu.
- Používejte pro pumpu adaptéry, které jsou vhodné pro bezpečnostní ventily. Jinak by mohlo dojít k poškození ventilů.
- Nepumpujte do výrobku příliš mnoho vzduchu, aby nedošlo k jeho poškození. Po napumpování ventily opět řádně uzavřete.
- Vodu ve výrobku pravidelně vyměňujte (zejména za horka) nebo když je zřetelně znečištěná.

● Obsluha

● Montáž výrobku

- K vybalení a rozložení výrobku si zvolte vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným okolním prostorem.

● Napumpování výrobku

POZOR!

- Vzduchové komory vždy úplně napumpujte!
- Vyvarujte se nadměrného napumpování vzduchových komor, protože hrozí nebezpečí roztažení nebo dokonce roztržení svařovaných švů.
- K pumpování používejte běžně dostupné nožní nebo dvoupístové pumpy s vhodnými adaptéry.
- Nepoužívejte k napumpování výrobku kompresor ani lahve se stlačeným vzduchem. Může to vést k poškození výrobku.
- Dbejte na to, aby byly vzduchové komory rovnoměrně napumpované.
- Napumpujte každou vzduchovou komoru tak, aby byla na dotek pevná. Při zatlačení na vzduchovou komoru palcem by měla ještě trochu povolit.
- Pro HG11058A: Při pumpování vzduchových komor dbejte na správné pořadí. Všechny vzduchové komory vždy úplně napumpujte.
 1. dolní vzduchová komora
 2. střední vzduchová komora
 3. horní vzduchová komora
- Otevřete těsnění ventilu a napumpujte vzduchové komory.
- Zavřete těsnění ventilu a lehkým tlakem ventil zatlačte (viz obr. B).

● Plnění výrobku vodou

- Výrobek plňte vodou pomalu a nenechávejte ho během plnění bez dohledu.

Upozornění: Výrobek naplňte maximálně až po natištěnou značku.

● Vyprázdnění výrobku

- Vyprázdněte výrobek.
Upozornění: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci vody z bazénů.
- Před složením nechte výrobek úplně uschnout.

● Vypuštění vzduchu z výrobku

- Vytáhněte ventil, otevřete ventilové těsnění a mírně zatlačte na dírk ventilu, aby mohl vzduch unikat nebo zasuňte hadičku pro vypouštění vzduchu do těsnění, aby mohl vzduch uniknout rychleji.

● Oprava výrobku

Důležité!

Po opravě výrobek 20 minut nepoužívejte! Nepoužívejte záplatu k opravě netěsností ve švu.

Poznámka: Malá poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Očistěte důkladně okolní plochu poškozeného, netěsného místa! Plocha musí být čistá, odmaštěná a suchá.
- Vystříhnete tak dostatečně velkou záplatu na opravu, aby její okraje přesahovaly přes poškozené místo o cca 1,3 cm.
- Stáhněte záplatu z papíru, přiložte jí na netěsné místo a pevně ji přitlačte (viz obr. C).

● Čistění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- K čistění používejte jen mírně navlčenou utěrku, která nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 474407_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov

	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

Bazén pre malé deti/ Bazén s pieskoviskom

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je hračka na používanie vonku pre deti od 1½ rokov.

Pozor! Iba pre domáce používanie.

● Technické údaje

Rozmery naplnené

vzduchom: cca. Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
cca. 86 x 14 x 72 cm (Š x V x H)
(HG11058B)

● Obsah dodávky

- 1 detský bazén
- 1 hadica pre výstup vzduchu
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

Pozor!

Všetok obalový materiál nie je súčasťou hračky a mal by byť z bezpečnostných dôvodov odstránený predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE.



Vyhýbajte sa riziku poranenia!



POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY

PRE MALÉ A STARŠIE DETI! Nikdy nenechajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Výrobok je vhodný pre deti od 1½ rokov!
- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Iba pre domáce používanie.
- Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba.
- Výrobok by mal byť postavený na rovnom trávniku, na ktorom neležia kamene, drevka, hrbole a preliačieniny.
Výrobok by mal mať primeraný bezpečnostný odstup najmenej 2 m od budov, schodov, plotov, múrov, vôd, prúdových káblov a iných prekážok.
- Výrobok nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.
- Nepoužívajte výrobok pri veternom počasí, daždi alebo snehu.

- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom prípadných poškodení alebo opotrebovania.
Výrobok možno používať iba v bezchybnom stave!
- Informujte Vaše deti o pokynoch týkajúcich sa bezpečného hrania.
- Výrobok smie v jednom momente používať vždy iba jedna osoba.
- Deti sa môžu utopiť aj v malom množstve vody. Ak výrobok nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny.
- Používajte iba s čistou vodou z vodovodu. Znečistená voda môže ohroziť zdravie používateľov.
- Pri umiestňovaní výrobku sa uistite, že nie je vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
- Upozorňujeme, že čistá voda v bazéne je predpokladom pre bezpečné používanie výrobku. Znečistená voda môže ohroziť zdravie používateľov.
- V detskom bazéne by sa počas jeho používania nemali nachádzať tvrdé predmety s ostrými hranami, napríklad hračky. Nenoste pri sebe šperky, hodinky ani kľúče. Obuv musí byť vyzutá a okuliare odložené.
- Aby ste zabránili poškodeniu výrobku a zraneniu osôb, nepoužívajte výrobok, kým nie je úplne nafúknutý.
- Deti nesmú skákať do detského bazéna.
- Montáž musí vykonať dospelá osoba.
- Výrobok nepoužívajte, ak z neho uniká vzduch.
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Z tohto dôvodu by ste výrobok nikdy nemali nafukovať a nasadzovať pri teplote nižšej ako 15 stupňov Celzia.
- **Varovanie!** Vyhnite sa používaniu opaľovacích krémov a výrobkov pre starostlivosť o pokožku, ktoré obsahujú alkohol. Prípravky na opaľovanie a starostlivosť o pokožku obsahujúce alkohol môžu rozpúšťať farebnú vrstvu výrobku. To môže spôsobiť zafarbenia na Vašom tele, oblečení alebo iných predmetoch, ktoré prídu do kontaktu s výrobkom.
- Ak tlak vzduchu na horúcom slnku stúpne, je potrebné adekvátne ho vyrovnať vypustením vzduchu.

- Používajte pumpové adaptéry hodiace sa k bezpečnostným ventilom. Ventily by sa inak mohli poškodiť.
- Nepumpujte do výrobku príliš veľa vzduchu, aby ste ho nepoškodili. Po nafúknutí ventily opäť riadne zatvorte.
- Pravidelne vymieňajte vodu vo výrobku (najmä v horúcom počasí) alebo keď je viditeľne znečistená.

● Ovládanie

● Montáž výrobku

- Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku.

● Nafukovanie výrobku

VAROVANIE!

- Vždy úplne nafúknite vzduchové komory!
- Vyhnite sa nadmernému nafúknutiu vzduchových komôr, pretože hrozí riziko nadmerného roztiahnutia alebo dokonca roztrhnutia švov.
- Na nafukovanie používajte bežne dostupné nožné pumpy alebo dvojzdvihové piestové pumpy s vhodnými adaptérovými nástavcami.
- Na nafúknutie výrobku nepoužívajte kompresor ani fľaše so stlačeným vzduchom. Môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- Uistite sa, že sú vzduchové komory rovnomerne naplnené vzduchom.
- Nafúknite každú vzduchovú komoru, kým nie je pevná. Keď palcom zatlačíte na vzduchovú komoru, mala by ešte trochu povoliť.
- Pre HG11058A: Pri nafukovaní vzduchových komôr dbajte na správne poradie. Vždy úplne nafúknite všetky vzduchové komory.
 1. dolná vzduchová komora
 2. stredná vzduchová komora
 3. horná vzduchová komora
- Otvorte tesnenie ventilu a napumpujte vzduchové komory.
- Zatvorte tesnenie ventilu a zatlačte ventil s ľahkým tlakom (p. obr. B).

● Naplnenie výrobku vodou

- ❑ Výrobok plňte vodou pomaly a počas plnenia ho nenechávajte bez dozoru.

Poznámka: Naplňte výrobok maximálne po vytlačení značku.

● Vyprázdenie výrobku

- ❑ Vyprázdnite výrobok.
Poznámka: Dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu vody z bazénov.
- ❑ Výrobok nechajte pred poskladaním dôkladne oschnúť.

● Vypustenie vzduchu z výrobku

- ❑ Vytiahnite ventil, otvorte tesnenie ventilu a zľahka zatlačte na ventilový driek, aby mohol vzduch uniknúť, alebo zasuňte hadicu pre výstup vzduchu do tesnenia, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

● Oprava výrobku

Dôležité!

Po oprave cca. 20 minút nepoužívajte výrobok!

Nepoužívajte záplatu na netesnosti alebo diery na spoji.

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- ❑ Oblasť okolo záplaty dôkladne vyčistite! Oblasť musí byť suchá a bez mastnoty.
- ❑ Vystrihnite kúsok opravnej záplaty, ktorý musí byť dostatočne veľký, aby jeho okraje prečnievali približne 1,3 cm okolo poškodenej oblasti.
- ❑ Stiahnite záplatu z papiera, nasadte ju na poškodenú oblasť a pevne ju pritlačte (p. obr. C).

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- ❑ Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 474407_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Legende der verwendeten Piktogramme



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Kleinkinder Planschbecken/ Sand- und Wasserspielbecken

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Spielzeug für die Verwendung im Freien für Kinder ab 1 1/2 Jahren.

Achtung! Nur für den Hausgebrauch.

● Technische Daten

Maße luftbefüllt: ca. Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
ca. 86 x 14 x 72 cm (B x H x T)
(HG11058B)

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 1 Luftablassschlauch
- 2 Reparaturflicken
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

Achtung!

Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!



! ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 1 1/2 Jahren!
- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen.

- Das Produkt sollte auf einer ebenen Rasenfläche aufgebaut werden, die frei von Steinen, Stöcken, Bodenwellen und Senken ist.
Das Produkt sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Gebäuden, Treppen, Zäunen, Mauern, Gewässern, Stromkabeln und anderen Hindernissen haben.
- Bauen Sie das Produkt nicht auf Beton, Asphalt oder anderen harten Böden auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei windigem Wetter, Regen oder Schnee.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Informieren Sie Ihre Kinder über die Benutzungshinweise für sicheres Spielen.
- Das Produkt ist nur von jeweils einer Person zur gleichen Zeit zu verwenden.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Produkt ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor.
- Nur mit sauberem Leitungswasser benutzen.
Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Bitte beachten Sie, dass sauberes Poolwasser die Voraussetzung für die sichere Verwendung des Produkts ist. Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Harte und scharfkantige Gegenstände, wie z. B. Spielzeug, sollten sich nicht im Plansch Becken befinden, wenn es benutzt wird. Tragen Sie keinen Schmuck, keine Uhren und keine Schlüssel bei sich. Schuhe müssen ausgezogen und Brillen abgesetzt werden.
- Um Schäden am Produkt und Verletzungen von Personen zu vermeiden, darf das Produkt erst benutzt werden, wenn es vollständig aufgepumpt ist.
- Kinder dürfen nicht in das Plansch Becken springen.
- Montage durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Luft entweicht.
- Alle aufblasbaren Produkte sind kälteempfindlich. Aus diesem Grund sollten Sie das Produkt niemals bei einer Temperatur von weniger als 15 Grad Celsius aufpumpen und entfallen.
- **Warnung!** Vermeiden Sie die Verwendung von Sonnenschutzmitteln und Hautpflegeprodukten, die Alkohol enthalten. Sonnenschutz- und Hautpflegemittel, die Alkohol enthalten, können die Farbbeschichtung des Produkts auflösen. Dies kann zu Verfärbungen an Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder an anderen Gegenständen führen, die mit dem Produkt in Berührung kommen.
- Falls der Luftdruck in der heißen Sonne ansteigt, muss er durch Ablassen von Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Verwenden Sie zu den Sicherheitsventilen passende Pumpenadapter. Die Ventile könnten sonst beschädigt werden.
- Pumpen Sie nicht zu viel Luft in das Produkt, um es nicht zu beschädigen. Schließen Sie die Ventile nach dem Aufpumpen wieder ordnungsgemäß.
- Wechseln Sie das Wasser des Produkts regelmäßig (besonders bei heißem Wetter) oder wenn es merklich verschmutzt ist.

● **Bedienung**

● **Produkt aufbauen**

- Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken und zu entfalten.

● **Produkt aufblasen**

WARNUNG!

- Pumpen Sie die Luftkammern immer vollständig auf!
- Vermeiden Sie es, die Luftkammern zu stark aufzupumpen, da die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte überdehnt werden oder sogar aufreißen.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhubkolbenpumpen mit passenden Adapteraufsätzen.

- Verwenden Sie keinen Kompressor oder Druckluftflaschen zum Aufpumpen des Produkts. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Achten Sie darauf, dass die Luftkammern gleichmäßig mit Luft gefüllt sind.
- Pumpen Sie jede Luftkammer auf, bis sie sich fest anfühlt. Wenn Sie mit dem Daumen auf die Luftkammer drücken, sollte sie noch ein wenig nachgeben.
- Für HG11058A: Achten Sie beim Aufpumpen der Luftkammern auf die richtige Reihenfolge. Pumpen Sie immer alle Luftkammern vollständig auf.
 1. untere Luftkammer
 2. mittlere Luftkammer
 3. obere Luftkammer
- Öffnen Sie die Ventildichtung und pumpen Sie die Luftkammern auf.
- Schließen Sie die Ventildichtung und drücken Sie das Ventil mit leichtem Druck ein (s. Abb. B).

● Produkt mit Wasser befüllen

- Füllen Sie das Produkt langsam mit Wasser und lassen Sie es während des Füllens nicht unbeaufsichtigt.
- Hinweis:** Füllen Sie das Produkt höchstens bis zur aufgedruckten Markierung auf.

● Produkt entleeren

- Entleeren Sie das Produkt.
- Hinweis:** Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.
- Lassen Sie das Produkt vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.

● Luft aus dem Produkt ablassen

- Ziehen Sie das Ventil heraus, öffnen Sie die Ventildichtung und drücken Sie leicht auf den Ventilschaft, damit die Luft entweichen kann oder stecken Sie den Luftablassschlauch in die Dichtung, damit die Luft schnell entweichen kann.

● Produkt reparieren

Wichtig!

Nach der Reparatur das Produkt für 20 Minuten nicht verwenden!

Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mit Hilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie einen Reparaturflicker zurecht, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr ca. 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an (s. Abb. C).

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben

Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 474407_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11058A/HG11058B
Version: 01/2025

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen:
11/2024 · Ident.-No.: HG11058A/B112024-4

IAN 474407_2407

